



Yannick Versley
Seminar für Computerlinguistik
Im Neuenheimer Feld 325
69120 Heidelberg

Email: versley@cl.uni-heidelberg.de
Telephone: +49-6221-54 3591
WWW: <http://www.versley.de>

Professurvertretung

Diplom-Informatiker, Dr. Phil. Computerlinguistik

Allgemeine Informationen

Geburtsdatum	<ul style="list-style-type: none">• September 14th, 1979
Geburtsort	<ul style="list-style-type: none">• Hamburg, Deutschland
Nationalität	<ul style="list-style-type: none">• Deutsch
Sprachen	<ul style="list-style-type: none">• Deutsch (Muttersprache), Englisch (near-native), Französisch (fließend), Italienisch (fortgeschritten), Spanisch (Anfänger)
Forschungsinteressen	<ul style="list-style-type: none">• Wissensakquise aus unannotierten Texten; Erschließung der Mikro- und Makrostruktur von Texten mit reichhaltigem Merkmalsinventar; Maschinelle Lernverfahren für strukturierte Daten; Sprachverarbeitung (Natural Language Processing) fürs Deutsche: Parsing, Koreferenz; Probleme in der semantisch-pragmatischen Annotation von Korpora.
Werkzeuge	<ul style="list-style-type: none">• Python (numpy/scipy, Cython, django, werkzeug, SQLAlchemy), Java (Hibernate, JDBC, StAX, Play framework, Servlets), C++ (OpenMP, boost), Javascript (jQuery, Knockout), Prolog, Perl, LotusScript, ABAP• SVMlight, SVMlight/TK, WEKA, Cluto, liblbfgs, AMIS

Beschäftigung

2013-lfd.	<ul style="list-style-type: none">• Universität Heidelberg, Seminar für Computerlinguistik Professurvertretung
2009-2013	<ul style="list-style-type: none">• Eberhard Karls Universität Tübingen, Sonderforschungsbereich 833 Wissenschaftlicher Mitarbeiter im Projekt <i>A3: Desambiguierung von Diskurskonnectoren mit korpusinduzierten semantischen Relationen</i>
2009	<ul style="list-style-type: none">• University of Trento, Center for Mind/Brain Sciences (CiMeC) Forschungsstipendiat im Projekt <i>LiveMemories</i>
2005-2008	<ul style="list-style-type: none">• University of Tübingen, Collaborative Research Center 441 Wissenschaftlicher Mitarbeiter im Projekt <i>A1: Representation and Automatic Acquisition of Linguistic Data</i>
2007	<ul style="list-style-type: none">• Johns Hopkins Summer Workshop, Project <i>Encyclopedic and Lexical Knowledge for Entity Disambiguation</i> Graduate Research Team Member
2003-2004	<ul style="list-style-type: none">• University of Hamburg, Knowledge and Language Processing group: Student research assistant
2001	<ul style="list-style-type: none">• Internship at Mummert+Partner, Hamburg Customer-specific ABAP programming (SAP R/3)
2001	<ul style="list-style-type: none">• Regionales Rechenzentrum Hamburg

Beschäftigung (continued)

- Tutor, *Java-Programmierung*
- 2000–2002 • Bitsdontbyte GbR, Hamburg
Lotus Notes programming in LotusScript and Java; Java Servlets; Apple WebObjects
- 2000–2003 • Universität Hamburg, Fachbereich Informatik
Tutor *Praktische Informatik I*
- 1998–1999 • Zivildienst, Berufsförderungswerk Hamburg
- 1997–1998 • Hamburger Bildungsserver, Hamburg
Beratung und Installation von Linux-Servern für *Schulen ans Netz*
- 1997 • Ergole Informatique, Grenoble
Praktikum: GUI-Programmierung unter Windows (C, Win32 API)

Ausbildung

Universität

- 2005–2010 • Universität Tübingen, Seminar für Sprachwissenschaft.
Promotion im Fach Computerlinguistik
Note: *Magna cum laude*; Betreuung: Prof. Erhard Hinrichs
- 1999–2004 • Universität Hamburg, Fachbereich Informatik
Informatik-Diplom (allg. Informatik, Vertiefung Sprachverarbeitung)
Note: 1.4 (*sehr gut*);
Betreuung der Diplomarbeit: Prof. Christopher Habel

Schule

- 1990–1998 • Gymnasium Osterbek, Hamburg
Abitur; 1,4 (*sehr gut*)
- 1986–1990 • Lycée Français de Hambourg, Hamburg

Lehre

- 2013 • Einführung in die Computerlinguistik
Statistical Parsing (Hauptseminar)
Computational Linguistics in Context (Proseminar)
- 2009 • Anaphora Resolution (mit Prof. Massimo Poesio und Kepa Rodriguez)
Kurs bei der *5th DGfS Fall School*,
September 2009, Universität Konstanz.

Tutorien

- 2000–2003 • Praktische Informatik I
(Prof. Wolfgang Menzel, Prof. Leonie Dreschler Fischer)
Fachbereich Informatik, Universität Hamburg
- 2001 • Java-Programmierung
(Bernd Eggink)
Regionales Rechenzentrum (RRZ), Universität Hamburg

Akademische Selbstverwaltung

- 2000–2003 • Studienreformausschuss (SRA; studentisches Mitglied)
Fachbereich Informatik, Universität Hamburg
- 2001–2004 • Prüfungsausschuss (PA; studentisches Mitglied)
Fachbereich Informatik, Universität Hamburg

Schriftenverzeichnis

Zeitschriftenartikel

- Yannick Versley (accepted): A Graph-based Approach for Implicit Discourse Relations. Für die Veröffentlichung in Mariët Theune und Anton Nijholt (hrsg.), *CLIN Journal*, Vol. 3 mit geringen Änderungen angenommen.
- Yannick Versley und Anna Gastel (2013): Linguistic Tests for Discourse Relations in the TüBa-D/Z Treebank of German. Stefanie Dipper, Bonnie Webber und Heike Zinsmeister (hrsg.): *Dialogue and Discourse* 4(2). Special Issue on *Beyond Semantics: The Challenges of Annotating Pragmatic and Discourse Phenomena*, 142–173.
- Yannick Versley (2008): Vagueness and Referential Ambiguity in a Large-scale Annotated Corpus. Massimo Poesio und Ron Artstein (hrsg.): *Research on Language and Computation* 6 (3–4), Special Issue on *Ambiguity and Semantic Judgement*, 333–353.

Konferenzen und Workshops

- Yannick Versley (2013): Graph-based Classification of Explicit and Implicit Discourse Relations. *International Conference on Computational Semantics (IWCS 2013)*, Potsdam, Germany.
- Yannick Versley (2013): SFS-TUE: Compound Paraphrasing with a Language Model and Discriminative Reranking. *Proceedings of the Seventh International Workshop on Semantic Evaluation (SemEval 2013)*, Atlanta, US.
- Yannick Versley (2012): Supervised Learning of German Qualia Relations. *ACL 2012 Joint Workshop on Statistical Parsing and Semantic Processing of Morphologically Rich Languages (SP-Sem-MRL 2012)*, Jeju, Korea.
- Yannick Versley und Verena Henrich (2012). Using Nominal Compounds for Word Sense Discrimination. In *Proceedings of the ACL 2012 Joint Workshop on Statistical Parsing and Semantic Processing of Morphologically Rich Languages (SP-Sem-MRL 2012)*, Jeju, Korea.
- Yannick Versley und Yana Panchenko (2012): Not Just Bigger: Towards Better-Quality Web Corpora. *Proceedings of the 7th Web as Corpus Workshop at WWW2012 (WAC7)*, Lyon, Frankreich.
- Yannick Versley, Anne Brock, Verena Henrich und Erhard Hinrichs (2012): Three Approaches to Finding Valence Compounds. In *Proceedings of the 11th Conference on Natural Language Processing (KONVENS 2012)*, Wien.
- Yannick Versley (2011): Multilabel tagging of discourse relations in ambiguous temporal connectives. *Proceedings of Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP 2011)*, Hissar, Bulgarien.
- Yannick Versley (2011): Towards finer-grained tagging of discourse connectives. *AG Beyond Semantics, Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS 2011)*, Göttingen.

Schriftenverzeichnis (continued)

- Yannick Versley (2010): Discovery of Ambiguous and Unambiguous Discourse Connectives via Annotation Projection. *Workshop on the Annotation and Exploitation of Parallel Corpora (AEPC)*, Tartu, Estland.
- Yannick Versley, Kathrin Beck, Erhard Hinrichs und Heike Telljohann (2010): A Syntax-first approach to High-quality Morphological Analysis and Lemma Disambiguation for the TüBa-D/Z Treebank. *Proceedings of the 9th Conference on Treebanks and Linguistic Theories (TLT9)*, Tartu, Estland.
- Marta Recasens, Lluís Màrquez, Emili Sapena, M. Antònia Martí, Mariona Taulé, Véronique Hoste, Massimo Poesio, und Yannick Versley (2010): SemEval-2010 Task 1: Coreference Resolution in Multiple Languages. In *Proceedings of the ACL Workshop on Semantic Evaluations (SemEval-2010)*, Uppsala, Schweden.
- Reut Tsarfaty, Djamé Seddah, Yoav Goldberg, Sandra Kuebler, Yannick Versley, Marie Candito, Jennifer Foster, Ines Rehbein und Lamia Tounsi (2010): Statistical Parsing of Morphologically Rich Languages (SPMRL): What, How and Whither. *Proceedings of the NAACL HLT 2010 First Workshop on Statistical Parsing of Morphologically-Rich Languages*, Los Angeles, US.
- Samuel Broscheid, Simone Ponzetto, Yannick Versley und Massimo Poesio (2010): Extending BART to provide a coreference resolution system for German. *Proceedings of the 7th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2010)*, Malta.
- Massimo Poesio, Olga Uryupina und Yannick Versley (2010): Creating a Coreference Resolution System for Italian. *Proceedings of the 7th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2010)*, Malta.
- Yannick Versley und Ines Rehbein (2009): Scalable Discriminative Parsing for German. *International Conference on Parsing Technology (IWPT'09)*, Paris.
- Yannick Versley (2008): Decorrelation and Shallow Semantic Patterns for Distributional Clustering of Nouns and Verbs. Stefan Evert und Marco Baroni (hrsg.), *Proceedings of the ESSLLI'08 Workshop on Distributional Lexical Semantics*, Hamburg.
- Yannick Versley, Simone Paolo Ponzetto, Massimo Poesio, Vladimir Eidelman, Alan Jern, Jason Smith, Xiaofeng Yang, Alessandro Moschitti (2008): BART: A Modular Toolkit for Coreference Resolution. In *Companion Volume of the Proceedings of the 46th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL 2008)*.
- Yannick Versley, Alessandro Moschitti, Massimo Poesio und Xiaofeng Yang (2008): Coreference Systems based on Kernel Methods. *Proceedings of the 22nd International Conference on Computational Linguistics (Coling 2008)*, Manchester, UK.
- Yannick Versley (2007): Using the Web to Resolve Coreferent Bridging in German Newspaper Text. *Proceedings der GLDV-Frühjahrestagung 2007*, Tübingen.
- Yannick Versley, Holger Wunsch und Heike Zinsmeister (2007): A Pilot Study on Computer-aided Coreference Annotation. Constantin Orasan und Sandra Kübler (hrsg.) *Proceedings of the International Workshop on Computer Aided Language Processing (CALP) 2007*, Borovets, Bulgarien.
- Yannick Versley (2007): Antecedent Selection Techniques for High-Recall Coreference Resolution. *Proceedings of the 2007 Joint Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing and Computational Natural Language Learning (EMNLP-CoNLL)*, Prag, Tschechische Republik.
- Yannick Versley und Heike Zinsmeister (2006): From Dependency Parsing to Deep(er) Semantics. *Proceedings of the Fifth International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2006)*, Prag, Tschechische Republik.

Schriftenverzeichnis (continued)

- Yannick Versley (2006): A Constraint-based Approach to Noun Phrase Coreference Resolution in German Newspaper Text. *Konferenz zur Verarbeitung Natürlicher Sprache (KONVENS 2006)*, Konstanz.
- Yannick Versley (2006): Disagreement Dissected: Vagueness as a Source of Ambiguity in Nominal (Co-)Reference. Ron Artstein und Massimo Poesio (hrsg.), *Proceedings of the ESSLLI 2006 Workshop on Ambiguity in Anaphora*, Malaga, Spanien.
- Yannick Versley (2005): Parser Evaluation across Text Types. *Proceedings of the Fourth Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2005)*, Barcelona, Spanien.
- Schilder, F., Versley, Y., und Habel, Ch. (2004) Extracting spatial information: grounding, classifying and linking spatial expressions. Ross Purves und Christopher B. Jones (hrsg.), *SIGIR Workshop on Geographic Information Retrieval*, Sheffield, UK.

Abschlußarbeiten

- Yannick Versley (2010) Resolving Coreferent Bridging in German Newspaper Text. PhD Thesis, Seminar für Sprachwissenschaft, Universität Tübingen.
<http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:bsz:21-opus-57748>
- Yannick Versley (2004) Tagging kausaler Relationen (in German). Diploma Thesis. Fachbereich Informatik, Universität Hamburg